

**Ministry of Citizenship  
and Immigration**

Minister  
6<sup>th</sup> Floor  
400 University Avenue  
Toronto ON M7A 2R9

Tel.: (416) 325-6200  
Fax: (416) 325-6195

**Ministère des Affaires civiques  
et de l'Immigration**

Ministre  
6<sup>e</sup> étage  
400, avenue University  
Toronto ON M7A 2R9

Tél.: (416) 325-6200  
Télééc.: (416) 325-6195



November 23, 2007

Dear friends:

As the newly appointed Minister of Citizenship and Immigration, I am honoured to invite you to participate in Ontario's volunteer recognition programs for 2008.

The Ontario government recognizes volunteers from all sectors through the following programs:

- **The Ontario Volunteer Service Awards** - in recognition of continuous years of service with a community organization
- **The June Callwood Outstanding Achievement Award for Voluntarism in Ontario** - awarded for superlative volunteer work undertaken by individuals, groups or businesses
- **The Ontario Medal for Young Volunteers** - presented to young volunteers between the ages of 15 and 24

Please take this opportunity to nominate volunteers from your organization for the appropriate award program, and feel free to share this letter with other organizations that would be interested in participating in these worthwhile programs.

Nomination forms and additional information are available on the Ministry of Citizenship and Immigration website at: <http://www.citizenship.gov.on.ca>. Click on Honours and Awards, or you can phone (416) 314-7526.

We know that volunteers often work quietly behind the scenes, but the contributions they make are immeasurable. More than five million Ontarians volunteer each year and contribute more than 800 million annual volunteer hours, helping this province to grow stronger. They play a significant role in building strong and diverse communities, and are instrumental in the enrichment of their communities across the province.

By nominating volunteers from your organization, you can help ensure that volunteers receive the recognition they deserve. Volunteers make a difference. Thank you for participating.

Yours truly,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Chan', written in a cursive style.

Michael Chan  
Minister

**Ministry of Citizenship  
and Immigration**

Minister  
6<sup>th</sup> Floor  
400 University Avenue  
Toronto ON M7A 2R9  
Tel.: (416) 325-6200  
Fax: (416) 325-6195

**Ministère des Affaires civiques  
et de l'Immigration**

Ministre  
6<sup>e</sup> étage  
400, avenue University  
Toronto ON M7A 2R9  
Tél.: (416) 325-6200  
Télééc.: (416) 325-6195



23 Novembre 2007

Chers amis,

En ma qualité de nouveau ministre des Affaires civiques et de l'Immigration, j'ai l'honneur de vous inviter à participer aux programmes de 2008 qui rendent hommage aux bénévoles de l'Ontario.

Le gouvernement de l'Ontario honore des bénévoles de tous les secteurs dans le cadre de programmes suivants

- **Distinctions de l'Ontario pour services bénévoles** — en hommage à de nombreuses années de service au sien d'un organisme communautaire
- **Distinction June Callwood pour contribution bénévole exceptionnelle en Ontario** — décernée à des particuliers, des groupes ou des entreprises dont la contribution bénévole est exceptionnelle

**Médaille de l'Ontario pour les jeunes bénévoles** — présentée à de jeunes bénévoles âgés 15 à 24 ans

N'hésitez pas à proposer le nom de bénévoles de votre organisme dans le cadre du programme de distinctions leur convenant et de partager cette lettre avec d'autres organismes qui aimeraient participer à ces programmes dignes d'intérêt.

Vous pouvez vous procurer les formulaires de mise en candidature et des renseignements sur le site Web du ministère des Affaires civiques et de l'Immigration à <http://www.citizenship.gov.on.ca> sous la rubrique « Prix et distinctions » ou en téléphonant au 416 314-7526.

Nous savons que les bénévoles travaillent souvent discrètement, en coulisse. Pourtant, leur contribution est inestimable. Tous les ans, plus de cinq millions personnes font du bénévolat en Ontario, effectuant à elles toutes plus de 800 millions d'heures de volontarisme pour aider la province à devenir encore plus forte. Dans toute la province, ils jouent un rôle précieux dans l'édification de collectivités dynamiques et diversifiées ainsi que dans l'enrichissement de leur collectivité.

En mettant en candidature des bénévoles de votre organisme, vous ferez en sorte que ces derniers soient remerciés comme ils le méritent. Les bénévoles changent les choses. Merci de votre participation.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le ministre,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Chan'.

Michael Chan